


Beschluss des Gemeinderates
Delibera del Consiglio Comunale

 Sitzung vom – riunione del
29.09.2026

 Uhr – ore
20:00

Gegenstand:

**Definitive Genehmigung des Gefahrenzonenplanes
 der Gemeinde Olang**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Oggetto:

Approvazione definitiva del piano delle zone di pericolo del Comune di Valdaora

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Otilia Auer	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Elisabeth Maria Brunner	Ratsmitglied - Consigliere		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		
Karin Fürler	Ratsmitglied - Consigliere		
Franz Josef Hofer	Ratsmitglied - Consigliere		
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Aaron Kargruber	Ratsmitglied - Consigliere		
Astrid Pellegrini	Ratsmitglied - Consigliere		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Michael Pörnbacher	Ratsmitglied - Consigliere		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco		
Georg Jakob Reden	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Hans-Peter Schraffl	Ratsmitglied - Consigliere		
Nikolaus Spitaler	Ratsmitglied - Consigliere		
Armin Steurer	Ratsmitglied - Consigliere		
Georg Franz Steurer	Ratsmitglied - Consigliere		

 Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
 Herr

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Definitive Genehmigung des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Olang

Vorausgeschickt, dass der Art. 55 des L.G. „Raum und Landschaft“ vom 10.07.2018, Nr. 9, in geltender Fassung, vorsieht, dass die Gemeinden Gefahrenzonenpläne erstellen, und zwar im Einklang mit den vom Land verabschiedeten einschlägigen Leitlinien. In diesem Sinne bestimmte auch bereits Art. 22/bis des alten Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 158 vom 24.03.2022, mit welchem die Bietergemeinschaft Mountain-eering Srl, Geo 3, alpinplan Pichler & Tötsch mit der Erstellung des Gefahrenzonenplanes dieser Gemeinde beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in das positive fachtechnische Gutachten der Autonomen Provinz Bozen, Funktionsbereich Wildbachverbauung vom 07.03.2025 betreffend die Teilpläne Wasser- und Lawinengefahren;

Nach Einsichtnahme in das positive fachtechnische Gutachten der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Geologie und Baustoffprüfung vom 19.05.2025 betreffend die Teilpläne Massenbewegungen;

Nach Einsichtnahme in die technischen und grafischen Unterlagen des Gefahrenzonenplanes dieser Gemeinde vom 16.06.2025 (Prot. Nr. 0016913) ausgearbeitet von der Bietergemeinschaft Mountain-eering Srl, Geo 3, alpinplan Pichler & Tötsch;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in ihrer Sitzung vom 15.07.2025 ein positives Gutachten zum Entwurf des Gefahrenzonenplanes abgegeben hat;

Festgehalten, dass der Gefahrenzonenplan am 11.09.2025 im Rahmen einer Bürgerversammlung der Bevölkerung vorgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, insbesondere die Art. 53, 55 und 56 i.g.F.;

Für die Genehmigung des Planentwurfes wird das Verfahren nach Art. 53 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, in geltender Fassung, angewandt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 53 vom 23.09.2025, mit welchem der Entwurf des Gefahrenzonenplanes und die Klassifizierung des spezifischen Risikos gemäß Artikel 56 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, beschlossen, das Genehmigungsverfahren eingeleitet und der beschlossene Planentwurf für 30 aufeinanderfolgende Tage in der Gemeinde zur Einsicht ausgelegt und auf der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht wurde;

Festgehalten, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist und im Rahmen des Verfahrens die nachstehend angeführten acht Einwände eingegangen sind, über welche der Gemeinderat mit

Approvazione definitiva del piano delle zone di pericolo del Comune di Valdaora

Premesso che l'articolo 55 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, «Territorio e paesaggio», nel testo vigente, prevede che i Comuni redigano i piani delle zone di pericolo nel rispetto delle linee guida approvate dalla Provincia. In tal senso anche già determinato dall'art. 22/bis della vecchia legge urbanistica provinciale n. 13/1997;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 24/03/2022, con la quale il raggruppamento temporaneo di imprese Mountain-eering Srl, Geo 3 e alpinplan Pichler & Tötsch è stato incaricato dell'elaborazione del piano delle zone di pericolo del Comune;

Dopo aver preso visione della perizia tecnica positiva della Provincia Autonoma di Bolzano, Area funzionale bacini montani, del 7 marzo 2025 relativa ai piani parziali per i pericoli idrici e valangari;

Dopo aver preso visione della perizia tecnica positiva della Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Geologia e Prove dei Materiali da Costruzione, del 19.05.2025 relativa ai piani parziali sui movimenti di massa;

Vista la documentazione tecnica e grafica del piano delle zone di pericolo di questo Comune del 16/06/2025 (n. prot. 0016913), elaborata dal RTI Mountain-eering Srl, Geo 3, alpinplan Pichler & Tötsch;

Constatato che la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio nella seduta del 15/07/2025 ha dato parere positivo sulla proposta del piano delle zone di pericolo;

Preso atto che in data 11/09/2025 il piano delle zone di pericolo è stato presentato alla popolazione residente nell'ambito di un'assemblea cittadina;

Vista la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e in particolare gli articoli 53, 55 e 56, nel testo vigente;

Per l'approvazione della proposta del piano viene applicato il procedimento di cui all'art. 53 della L.P. 10/07/2018, n. 9, nel testo vigente;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 53 del 23/09/2025, con la quale il Consiglio comunale ha adottato la proposta del piano delle zone di pericolo e la classificazione del rischio specifico ai sensi dell'articolo 56 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, ha avviato il procedimento di approvazione e la proposta è stata depositata per la visura nel Comune e pubblicata nell'albo pretorio del Comune e sulla Rete civica dell'Alto Adige per 30 giorni consecutivi;

Constatato che nel periodo di pubblicazione e nell'ambito del procedimento sono pervenute le seguenti otto osservazioni, sulle quali il Consiglio comunale si pronuncia singolarmente e con adeguata

dem vorliegenden Beschluss einzeln und begründet entscheidet:

1. Kofler Christian und Arnold – Prot. Nr. 0024850 vom 07.10.2025
2. Kirchler Gottlieb, Kugler Maria Luisa, Kugler Dorothea, Kirchler Adrian – Prot. Nr. 0026626 vom 14.11.2025
3. Holzhof GmbH – Prot. Nr. 0024327 vom 26.09.2025
4. Nordpan GmbH – Prot. Nr. 0024393 vom 29.09.2025
5. Transporte Steiner GmbH – Prot. Nr. 0025209 vom 14.10.2025
6. Umweltring Pustertal EO – Prot. Nr. 0028934 vom 29.12.2025
7. Untergaßmair Andreas und Klaus OHG – Prot. Nr. 0024512 vom 30.09.2025
8. Wieser Martha – Prot. Nr. 0025414 vom 17.10.2025

Nach Einsichtnahme in die vom Dr. Ing. Fabrizio Zanotti, Firma Mountain-eering, am 14.04.2026 abgegebenen Stellungnahmen zu den einzelnen eingegangenen Einwänden;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Dienststellenkonferenz vom 15.07.2026, mit welchem zusammenfassend festgestellt wurde, dass die Pläne korrekt, schlüssig und nachvollziehbar sind und mit welchem die Ersetzung des Artikels 51 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sowie die Streichung der bisherigen Position „Gefahrenzone“ aus der Legende und aus der grafischen Darstellung des Flächenwidmungsplanes vorgeschrieben wurden;

Festgehalten, dass das Gutachten der Dienststellenkonferenz am 17.07.2026 unter der Prot. Nr. 0019601 bei der Gemeinde eingegangen ist und der Gemeinderat gemäß Artikel 56 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 53 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, innerhalb von 90 Tagen ab Erhalt dieses Gutachtens definitiv über den Entwurf beschließt;

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: aTGS8F2sobcXD1d-NF3Q+zyQACRX3ezuQULJX6v2sG8U=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: mxWk6PVmlqWoZqgLYz37Fx-HAV5jnLvoBGRD92L7YE4=

Aufgrund

- des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ in geltender Fassung;
- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;

motivazione con la presente deliberazione:

1. Kofler Christian e Arnold – prot. n. 0024850 del 07/10/2025
2. Kirchler Gottlieb, Kugler Maria Luisa, Kugler Dorothea e Kirchler Adrian – prot. n. 0026626 del 14/11/2025
3. Holzhof GmbH – prot. n. 0024327 del 26/09/2025
4. Nordpan GmbH – prot. n. 0024393 del 29/09/2025
5. Transporte Steiner GmbH – prot. n. 0025209 del 14/10/2025
6. Umweltring Pustertal EO – prot. n. 0028934 del 29/12/2025
7. Untergaßmair Andreas und Klaus OHG – prot. n. 0024512 del 30/09/2025
8. Wieser Martha – prot. n. 0025414 del 17/10/2025

Visti i pareri espressi in data 14/04/2026 dal dott. ing. Fabrizio Zanotti della società Mountain-eering in merito alle singole osservazioni pervenute;

Visto il parere positivo della Conferenza dei servizi del 15/07/2026, con il quale è stato constatato che i piani sono corretti, coerenti e comprensibili e sono stati prescritti la sostituzione dell'articolo 51 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale nonché lo stralcio della precedente voce "Zona di pericolo" dalla legenda e dalla rappresentazione grafica del piano urbanistico comunale;

Constatato che il parere della Conferenza dei servizi è pervenuto al Comune in data 17/07/2026 con prot. n. 0019601 e che il Consiglio comunale, ai sensi dell'articolo 56, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 53, comma 7, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, adotta definitivamente la proposta entro 90 giorni dal ricevimento del suddetto parere;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 29.09.2026 con l'impronta digitale: aTGS8F2sobcXD1dNF3Q+zyQACRX3ezuQULJX6v2sG8U=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 29.09.2026 con l'impronta digitale: mxWk6PVmlqWoZqgLYz37FxHAV5jnLvoBGRD92L7YE4=

Visti

- la Legge Provinciale del 10.07.2018, n. 9 "Territorio e paesaggio" nel testo vigente;
- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT
in gesetzlicher Form

mit 15 Ja-Stimmen und
1 Stimmenenthaltung (Elisabeth Brunner)
bei 16 Anwesenden und Abstimmenden

1. Behandlung der eingegangenen Anmerkungen und Einwände:

Zu dem von der Nordpan GmbH am 29.09.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die laufenden Schutzmaßnahmen an der Rienz im Gefahrenzonenplan erst nach ihrer Fertigstellung und Abnahme berücksichtigt werden können. Die Bewertung von Ingena steht dem Gefahrenzonenplan nicht entgegen; die Pflicht zur Kompatibilitätsprüfung bleibt bestehen. Eine allfällige künftige Neueinstufung kann erst auf Grundlage neuer hydraulischer Modellierungen nach erfolgter Abnahme der Maßnahmen vorgenommen werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem von der Holzhof GmbH am 26.09.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die laufenden Schutzmaßnahmen an der Rienz im Gefahrenzonenplan erst nach ihrer Fertigstellung und Abnahme berücksichtigt werden können. Die von Ingena ausgearbeitete Kompatibilitätsprüfung steht dem Gefahrenzonenplan nicht entgegen, da sie Maßnahmen zur Minderung des spezifischen Risikos betrifft und die festgestellte Gefährdung nicht aufhebt. Die gesetzlich vorgesehene Pflicht zur Kompatibilitätsprüfung bleibt daher aufrecht. Eine allfällige künftige Neueinstufung kann erst auf Grundlage neuer hydraulischer Modellierungen nach erfolgter Abnahme der Maßnahmen geprüft werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem von Wieser Martha am 17.10.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die laufenden Schutzmaßnahmen an der Rienz erst nach ihrer Fertigstellung und Abnahme berücksichtigt werden können.

- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a
nella forma di legge

con 15 voti favorevoli e
1 astensione (Elisabeth Brunner)
16 presenti e votanti

1. Trattamento delle osservazioni pervenute:

In merito all'osservazione presentata dalla società Nordpan GmbH in data 29/09/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di mitigazione in corso lungo la Rienza possano essere considerate nel Piano delle Zone di Pericolo solamente dopo il loro completamento e collaudo. La verifica di compatibilità elaborata dallo studio Ingena non risulta in contrasto con il Piano, in quanto riguarda misure di mitigazione del rischio specifico e non elimina la pericolosità individuata. L'obbligo della verifica di compatibilità previsto dalla normativa vigente rimane pertanto invariato. Un'eventuale futura riclassificazione potrà essere valutata solo sulla base di nuove modellazioni idrauliche eseguite dopo il collaudo delle opere.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

In merito all'osservazione presentata dalla società Holzhof GmbH in data 26/09/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di mitigazione in corso lungo la Rienza possano essere considerate nel Piano delle Zone di Pericolo solamente dopo il loro completamento e collaudo. La verifica di compatibilità elaborata dallo studio Ingena non risulta in contrasto con il Piano, in quanto riguarda misure di mitigazione del rischio specifico e non elimina la pericolosità individuata. L'obbligo della verifica di compatibilità previsto dalla normativa vigente rimane pertanto invariato. Un'eventuale futura riclassificazione potrà essere valutata solo sulla base di nuove modellazioni idrauliche eseguite dopo il collaudo delle opere.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

In merito all'osservazione presentata da Wieser Martha in data 17/10/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di mitigazione in corso lungo la Rienza possano essere considerate solamente dopo il loro completamento e collaudo. L'obbligo della verifica

Die gesetzlich vorgesehene Pflicht zur Kompatibilitätsprüfung kann nicht ausgesetzt werden. Eine allfällige künftige Neueinstufung des Gebietes kann erst nach erfolgter Abnahme der Maßnahmen und auf Grundlage der Ergebnisse neuer hydraulischer Modellierungen geprüft werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem von der Transporte Steiner GmbH am 14.10.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die laufenden Schutzmaßnahmen an der Rienz für eine neue Gefahrenbewertung erst nach ihrer Fertigstellung und Abnahme berücksichtigt werden können. Eine sofortige Neubewertung ist daher derzeit nicht möglich. Auch eine allfällige spätere Einstufung als „graue Zone“ kann nicht vorweggenommen werden, sondern muss sich aus den nach der Abnahme durchzuführenden neuen hydraulischen Modellierungen ergeben.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem von der Untergaßmair Andreas und Klaus OHG am 30.09.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die derzeit laufenden Schutzmaßnahmen an der Rienz noch nicht berücksichtigt werden können. Die Kompatibilitätsprüfung bleibt verpflichtend. Die Untersuchung von Ingena betrifft die Minderung des spezifischen Risikos und ändert die im Gefahrenzonenplan festgestellte Gefährdung nicht. Eine Neubewertung kann erst nach erfolgter Abnahme der Maßnahmen und auf Grundlage neuer hydraulischer Simulationen vorgenommen werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem vom Umweltring Pustertal EO am 29.12.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die Skipisten bei der Ausarbeitung des Gefahrenzonenplanes bereits im Rahmen der hydrologischen Analyse berücksichtigt wurden und die angesetzten Abflusswerte als ausreichend vorsichtig bewertet und vom zuständigen Funktionsbereich genehmigt wurden. Der Gefahrenzonenplan berücksichtigt den aktuellen Zustand des Gebietes und die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Naturgefahren. Fragen zur Wasserqualität sowie langfristige Auswirkungen der Skigebietsinfrastruktur fallen nicht in den Bewertungsgegenstand des Gefahrenzonenplanes. Bei wesentlichen künftigen Änderungen der Gefahrensituation kann der Plan entsprechend angepasst werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abge-

di von compatibilità previsto dalla normativa vigente non può essere sospeso. Un'eventuale futura riclassificazione della zona potrà essere valutata solamente dopo il collaudo delle opere e sulla base dei risultati di nuove modellazioni idrauliche.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

1.4. In merito all'osservazione presentata dalla società Transporte Steiner GmbH in data 14/10/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di mitigazione in corso lungo la Rienza possano essere considerate ai fini di una nuova valutazione della pericolosità solamente dopo il loro completamento e collaudo. Allo stato attuale non è pertanto possibile procedere a una rivalutazione. Un'eventuale futura classificazione quale "zona grigia" non può essere stabilita anticipatamente, ma dovrà risultare dalle nuove modellazioni idrauliche da eseguire successivamente al collaudo delle opere.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

In merito all'osservazione presentata dalla società Untergaßmair Andreas und Klaus OHG in data 30/09/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di mitigazione in corso lungo la Rienza possano essere considerate nel Piano delle Zone di Pericolo solamente dopo il loro completamento e collaudo. La verifica di compatibilità elaborata dallo studio Ingena riguarda la mitigazione del rischio specifico e non modifica la pericolosità individuata dal Piano. L'obbligo della verifica di compatibilità rimane pertanto vigente. Una nuova valutazione della pericolosità potrà essere effettuata solamente dopo il collaudo delle opere e sulla base di nuove simulazioni idrauliche.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

In merito all'osservazione presentata dall'Umweltring Pustertal EO in data 29/12/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che nell'elaborazione del Piano delle Zone di Pericolo le piste da sci sono già state considerate nell'ambito dell'analisi idrologica e che i valori di portata adottati sono stati ritenuti sufficientemente cautelativi e approvati dall'Area funzionale competente. Il Piano delle Zone di Pericolo prende in considerazione lo stato attuale del territorio e i pericoli naturali previsti dalla normativa, mentre le problematiche relative alla qualità delle acque e agli effetti a lungo termine delle infrastrutture sciistiche non rientrano nel suo ambito di valutazione. In presenza di future modifiche sostanziali delle condizioni di pericolo, il Piano potrà essere conseguentemente aggiornato.

L'osservazione è pertanto respinta su questo pun-

wiesen.

Zu dem von Kirchler Gottlieb, Kugler Maria Luisa, Kugler Dorothea, Kirchler Adrian am 14.11.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die im November 2023 am Furkelbach ausgeführten Verbauungsmaßnahmen, da sie noch nicht abgenommen wurden, bei der derzeitigen Gefahrenbewertung nicht berücksichtigt werden können. Die bestehende Abgrenzung der Gefahrenzonen H3 und H4 ist aufgrund der im Plan berücksichtigten hydraulischen Verhältnisse technisch begründet. Eine detailliertere Unterscheidung kann im Rahmen einer hydraulischen Kompatibilitätsprüfung vorgenommen werden. Nach erfolgter Abnahme der Maßnahmen kann eine Neubewertung und, falls erforderlich, eine Änderung des Gefahrenzonenplanes erfolgen.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

Zu dem von Kofler Christian und Arnold am 07.10.2025 vorgebrachten Einwand nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Festgestellt, dass die zum Zeitpunkt der Ausarbeitung des Gefahrenzonenplanes noch nicht abgeschlossenen Arbeiten für die Gefahrenbewertung erst nach erfolgter Abnahme und auf Grundlage einer anschließenden neuen Modellierung berücksichtigt werden können. Derzeit ist eine Neubewertung der hydraulischen Gefährdung daher nicht möglich. Nach erfolgter Abnahme kann eine entsprechende Änderung des Gefahrenzonenplanes vorgesehen werden.

Der Einwand wird somit in diesem Punkt abgewiesen.

2. den Entwurf des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Olang, ausgearbeitet von der Bietergemeinschaft Mountain-eering Srl, Geo 3, alpinplan Pichler & Tötsch, unter Erwägung des positiven Gutachtens der Dienststellenkonferenz vom 15.07.2026 und der eingegangenen Anmerkungen sowie einschließlich der in den nachfolgenden Punkten 4 und 5 angeführten Anpassungen gemäß Artikel 56 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 53 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, definitiv zu genehmigen;

3. die nachstehend angeführten Unterlagen bilden einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses:

01_KB-AX Kurzbericht – Lawinengefahren

02_AB-AX Kurzbericht – Lawinengefahren

03_AB-IX Ausführlicher Bericht – Wassergefahren

04_KB-IX Kurzbericht – Wassergefahren
DEUTSCH

05_KB-IX Kurzbericht – Wassergefahren
ITALIENISCH

06_AB-LX Ausführlicher Bericht - Massenbewegungen

to.

In merito all'osservazione presentata da Kirchler Gottlieb, Kugler Maria Luisa, Kugler Dorothea e Kirchler Adrian in data 14/11/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere di sistemazione eseguite nel novembre 2023 lungo il Furkelbach, non essendo ancora state collaudate, non possano essere considerate nell'attuale valutazione della pericolosità. La delimitazione delle zone di pericolo H3 e H4 risulta inoltre giustificata sulla base delle condizioni idrauliche considerate nel Piano. Una distinzione più dettagliata potrà essere effettuata nell'ambito di una verifica di compatibilità idraulica. Dopo il collaudo delle opere sarà possibile procedere a una nuova valutazione e, se necessario, alla modifica del Piano delle Zone di Pericolo.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

In merito all'osservazione presentata da Kofler Christian e Arnold in data 07/10/2025, il Consiglio comunale si pronuncia come segue:

Si rileva che le opere, non ancora concluse al momento dell'elaborazione del Piano delle Zone di Pericolo, possano essere considerate ai fini della valutazione della pericolosità solamente dopo il loro collaudo e sulla base di una successiva nuova modellazione. Allo stato attuale non è pertanto possibile procedere a una rivalutazione della pericolosità idraulica della zona. Una volta collaudate le opere, potrà essere prevista una conseguente modifica del Piano delle Zone di Pericolo.

L'osservazione è pertanto respinta su questo punto.

2. di approvare definitivamente la proposta del piano delle zone di pericolo del Comune di Valdaora, redatta dal raggruppamento temporaneo Mountain-eering Srl, Geo 3, alpinplan Pichler & Tötsch, tenuto conto del parere positivo della Conferenza dei servizi del 15/07/2026 e delle osservazioni pervenute, nonché comprendente gli adeguamenti indicati ai successivi punti 4 e 5, ai sensi dell'articolo 56, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 53, comma 7, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9;

3. di dichiarare la seguente documentazione quale essenziale ed integrante della presente delibera:

01_KB-AX Relazione sintetica – pericoli da valanga

02_AB-AX Relazione sintetica – pericoli da valanga

03_AB-IX Relazione dettagliata – pericoli idraulici

04_KB-IX – Relazione sintetica – pericoli idraulici
TEDESCO

05_KB-IX – Relazione sintetica – pericoli idraulici
ITALIANO

06_AB-LX – Relazione dettagliata – movimenti di massa

07_KB-LX – Relazione sintetica – movimenti di mas-

07_KB-LX Kurzbericht – Massenbewegungen
 08_1_BT – Definitive Karte der Bearbeitungstiefe
 09_1.1_BT_AX – Definitive Karte der Bearbeitungstiefe
 10_1.2_BT_AX – Definitive Karte der Bearbeitungstiefe
 11_1_BT_IX – Definitive Karte der Bearbeitungstiefe
 12_2_GM-1 – Geomorphologische Karte
 13_2_GM-2 – Geomorphologische Karte
 14_2_GM-3 – Geomorphologische Karte
 15_2_GM-4 – Geomorphologische Karte
 16_2_GM-5 – Geomorphologische Karte
 17_2_GM-6 – Geomorphologische Karte
 18_3.1_Phänomene_AX – Karte der Phänomene – Lawinen
 19_3_Ph_IX - Karte der Phänomene – Wassergefahren
 20_3_Ph_LX - Karte der Phänomene – Massenbewegungen
 21_4.1_Gefahrenzonenkarte_AX – Gefahrenzonenkarte (GZK) Lawinen
 22_4.2_Gefahrenzonenkarte_AX – Gefahrenzonenkarte (GZK) Lawinen
 23_4_GZ_IX - Gefahrenzonenkarte (GZK) Wassergefahren
 24_4_GZ_LX - Gefahrenzonenkarte (GZK) Massenbewegungen
 25_4_GZ - Gefahrenzonenkarte (GZK)
 26_1995.27.07 - Bericht Hochwasser am 27.07.1995
 27_Dolomiten_28.07.1995 – Bericht Hochwasser
 28_Relazione_Baukat_Olang – Bericht
 29_BO8002_MNT
 30_BO8000_MNT
 31_BO8001_MNT
 32_BO8003_MNT
 33_BO8004_MNT
 34_BO8005_MNT
 35_Gutachten_Teilpläne Wasser- und Lawinengefahren
 36_Gutachten_Teilpläne Massenbewegungen

4. gemäß dem positiven Gutachten der Dienststellenkonferenz vom 15.07.2026 den Artikel 51 „Gefahrenzone“ der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wie folgt zu ersetzen:
 Gefahrenzonen
 Die Gefahrenzonen sind mit dem geltenden Gefahrenzonenplan und der Durchführungsverordnung, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23, geregelt.

sa
 08_1_BT – Carta definitiva del grado di studio
 09_1.1_BT_AX – Carta definitiva del grado di studio
 10_1.2_BT_AX – Carta definitiva del grado di studio
 11_1_BT_IX – Carta definitiva del grado di studio
 12_2_GM-1 – Carta geomorfologica
 13_2_GM-2 – Carta geomorfologica
 14_2_GM-3 – Carta geomorfologica
 15_2_GM-4 – Carta geomorfologica
 16_2_GM-5 – Carta geomorfologica
 17_2_GM-6 – Carta geomorfologica
 18_3.1_Phänomene_AX – Carta dei fenomeni – valanghe
 19_3_Ph_IX – Carta dei fenomeni – pericoli idraulici
 20_3_Ph_LX – Carta dei fenomeni – frane
 21_4.1_Carta zone di pericolo_AX – Carta delle zone di pericolo (CZP) – valanghe
 22_4.2_Carta zone di pericolo_AX – Carta delle zone di pericolo (CZP) – valanghe
 23_4_GZ_IX – Carta delle zone di pericolo (CZP) – pericoli idraulici
 24_4_GZ_LX – Carta delle zone di pericolo (CZP) – frane
 25_4_GZ – Carta delle zone di pericolo (CZP)
 26_1995.27.07 - Rapporto sulle inondazioni il 27.07.1995
 27_Dolomiten_28.07.1995 – Rapporto sulle inondazioni
 28_Relazione_Baukat_Olang – Relazione
 29_BO8002_MNT
 30_BO8000_MNT
 31_BO8001_MNT
 32_BO8003_MNT
 33_BO8004_MNT
 34_BO8005_MNT
 35_Parere_Piani parziali pericoli idraulici e valanghe
 36_Parere_Piani parziali pericoli fenomeni frane

4. di sostituire, in conformità al parere positivo della Conferenza dei servizi del 15/07/2026, l'articolo 51 «Zona di pericolo» delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale con il seguente testo:
 Zone di pericolo
 Le zone di pericolo sono disciplinate dal piano delle zone di pericolo vigente e dal regolamento di esecuzione, approvato con decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23.

5. den vorliegenden Ratsbeschluss samt der erforderlichen Dokumentation gemäß Artikel 56 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 53 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung zu übermitteln;

5. di trasmettere immediatamente, ai sensi dell'articolo 56, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 53, comma 7, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, la presente deliberazione consiliare e la documentazione necessaria alla Ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindegemeinschaft – II Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

Gegenständlicher Beschluss wird vom 30.09.2026 bis 10.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 30.09.2026 al 10.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

11.10.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.